

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 43 (1996)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

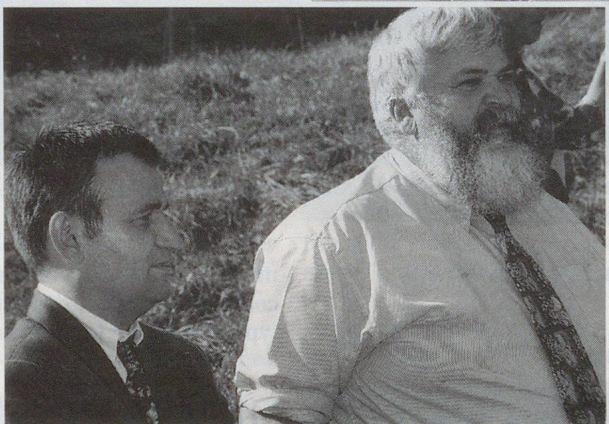
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Une antenne suisse

## Assemblée mondiale du CMS à Gollion

**rm. Pour la première fois depuis sa fondation en 1972, le Corps Mondial de Secours a tenu son Assemblée générale hors de France. Quelque 150 personnes (les délégués et leur famille), en provenance de France et d'Allemagne ont fait le déplacement de Gollion.**

Sous les yeux intéressés (de g. à dr.) de Michel Francheterre, président du CMS et de Paul Francheterre, chef technique.



Sans revenir sur le détail de la constitution du CMS et de son fonctionnement (voir reportage dans «Protection civile» N° 7/8 de 1992), il est peut-être bon de préciser que le stage de ce corps à Gollion, préparé et conduit par la PCi vaudoise, décide un certain nombre d'instructeurs vaudois à suivre le stage de formation de «technicien de catastrophe» à Pont-de-Pany en 1993. Cette collaboration débouche sur la création la même année d'une antenne suisse du CMS, basée à Gollion. Les échanges se poursuivent, puisque, entre 1993 et 1994, les membres du CMS suisse participent à des cours de sauvetage et de cadre en Allemagne. L'année suivante, une nouvelle



Thierry Crocci  
commente  
l'exercice  
en direct...

Accompagné  
du maître, le chien  
découvre un blessé...

volée de volontaires participe aux stages de formation de Pont-de-Pany. En septembre 1995, le CMS et son antenne suisse se présente dans le cadre du Comptoir suisse, et se livre à des démonstrations fort appréciées du public.

Aujourd'hui, présidée par Jean-Louis Lovis, l'antenne suisse est forte d'une vingtaine de membres: un médecin, deux infirmiers et dix-sept techniciens. Ils sont tous aptes et prêts à intervenir, au nom du CMS, partout où l'on pourrait avoir besoin d'eux.

monté par Thierry Crocci, chef technique de l'antenne suisse. L'idée consistait à montrer au travers de cet exercice les différentes unités et moyens dont dispose la Suisse en cas de catastrophe, et comment ceux-ci collaborent sur un même lieu.

C'est ainsi qu'on a retrouvé sur la piste de Gollion plus d'une centaine d'intervenants représentant les pompiers, la protection civile, les chiens de catastrophe, les sapeurs-pompiers, les ambulanciers, la Rega ainsi qu'une section de l'école de recrues des troupes de sauvetage de Genève. Une exposition de matériel utilisé par les différentes unités a permis aux délégués du CMS de satisfaire une légitime curiosité.

**NEUKOM**

**Mobilier pour centres de protection civile**

études et projets, fabrication

H. Neukom SA  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Téléphone 01 938 01 01

### Un exercice d'envergure

Le point d'orgue de cette manifestation a été la mise sur pied d'un exercice combiné



Les pionniers de la PCI le dégagent...



Le groupe de sauvetage de l'armée vient à la rescoussse...



PHOTOS: RMINFO, PULLY

## Als Mitglied

des Schweizerischen Zivilschutzverbandes erhalten Sie die Zeitschrift «**Zivilschutz**» gratis nach Hause geliefert!

Verlangen Sie doch ganz einfach einige Probenummern der Zeitschrift «**Zivilschutz**» sowie Unterlagen über den Schweizerischen Zivilschutzverband.

Coupon einsenden an:  
SZSV, Postfach 8272, 3001 Bern

Ja, ich möchte einige Probenummern der Zeitschrift «**Zivilschutz**» sowie Unterlagen über den Schweizerischen Zivilschutzverband.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_